

INDICE MOD.	DESCRIZIONE	DISEGNATO	DATA
a	Modifica sigle lampadine e correzione testo "Predisposizione lampada".	Scazzoso C.	29 Nov. 99
b	Modifica impaginazione con inserimento delle paratie reggivetri e aggiunta delle Warnings.	Amedeo G. Cavalchin	01 Ott.2003
c	Nelle "attenzioni", inseriti simboli di sostituzione dello schermo danneggiato.	Amedeo G. Cavalchin	21 Nov.2003

ISTRUZIONI
ASSEMBLING INSTRUCTIONS
MONTAGEANLEITUNGEN
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

TRAMA

mod. D14
design Luciano Balestrini - Paola Longo



**Soffitto / Parete - Ceiling / Wall
Decke / Wand - Plafond / Mur**

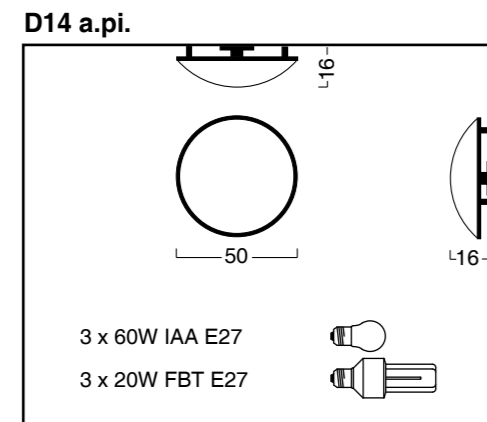
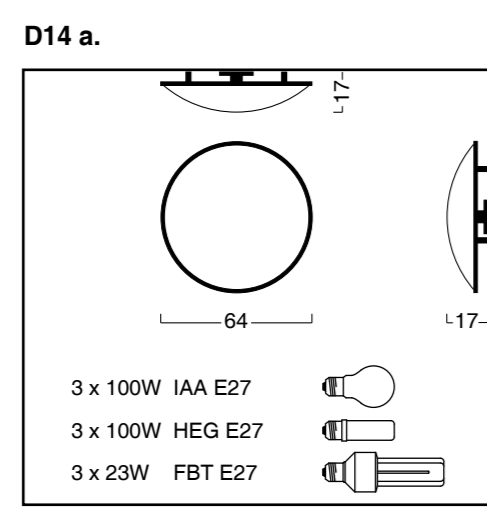
D14 a / D14 a.pi

Lampada da parete o soffitto per lampadine incandescenti, alogene o fluorescenti. Diffusore in policarbonato termoplastico, serigrafato a trama, facilmente removibile per le manutenzioni. Parti metalliche in alluminio anodizzato.

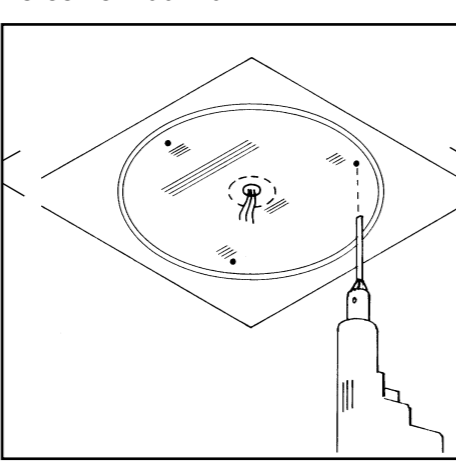
Wall or ceiling lamp for incandescent, halogen or fluorescent bulbs. Thermoplastic reflector in silk-screened polycarbonate with veff drawing, easily removable for maintenance. Metal parts in anodized aluminum.

Wand- oder Deckenleuchte für A-Lampe, Halogenleuchtmittel oder Leuchtstofflampe. Der Diffusor ist aus thermoplastischem Siebdruckpolycarbonat mit Schutzzeichnung und kann für die Wartung leicht abgenommen werden. Metallteile aus eloxiertem Aluminium.

Applique ou plafonnier pour ampoules incandescentes, halogènes ou fluorescentes. Le diffuseur est en polycarbonate thermoplastique sérigraphié à trame et s'enlève facilement pour l'entretien. Les parties métalliques sont en aluminium anodisé.

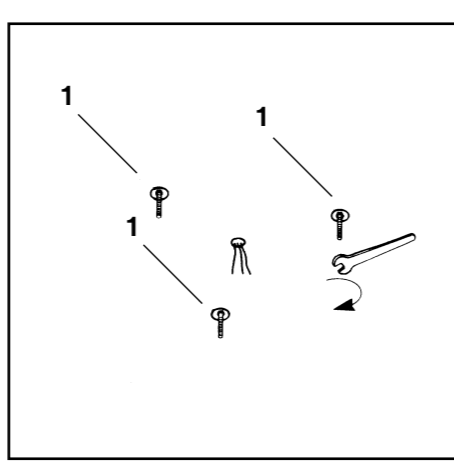


**Foratura dei muri
Wall boring
Wandbohrung
Perçement du mur**



Utilizzando la maschera di foratura in cartone contenuta nell'imballo, eseguire la foratura a soffitto o parete e fissare i tre tasselli (1).

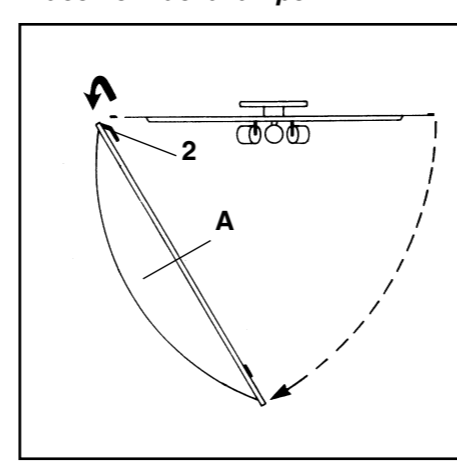
Use the ceiling or wall by using the cardboard template contained in the package and fix the three expansion plugs (1).



Die in der Verpackung enthaltene Pappschablone benutzen, um die Bohrung an der Decke oder der Wand vorzunehmen, dann die drei Dübel einschrauben (1).

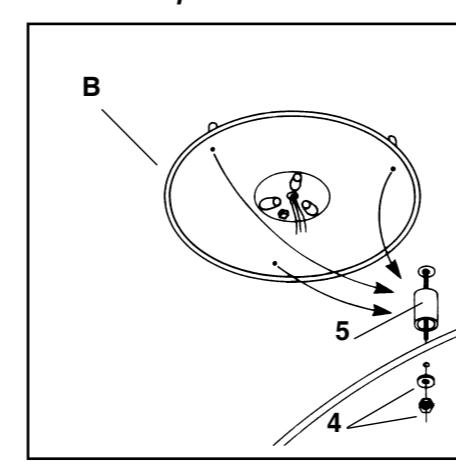
Utiliser l'écran de forage en carton contenu dans l'emballage pour percer le plafond ou le mur. Fixer ensuite les trois goujons (1).

**Predisposizione lampada
Light fitting prearrangement
Vorbereitung der Leuchte
Placemnt de la lampe**



Accedere alle parti elettriche rimuovendo il diffusore (A) facendolo ruotare sulla cerniera (2), il diffusore si sgancerà facilmente dai magneti di fissaggio.

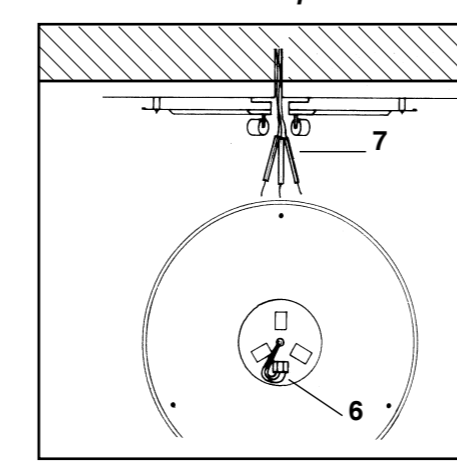
To join electrical parts remove the diffuser (A): turning the diffuser around the hinge (2) it will easily open detaching itself from fixing magnets.



Infilare nel piatto (B) i cavi di alimentazione e fissarli con i dadi e le rondelle (4) avendo cura di inserire i distanziali. Inserire i tasselli (1) e i dadi (2) e serrarli.

Insert the supply cables in the plate (B) and tighten it by means of nuts and washers (4) taking care of inserting the spacers (5).

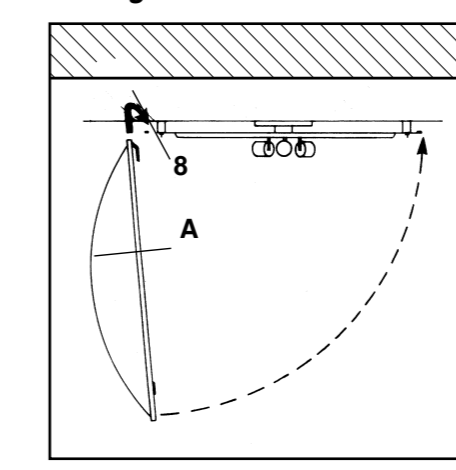
**Connessioni elettriche
Electrical connections
Elektrische Anschlüsse
Connections électriques**



Effettuare i collegamenti elettrici connettendo i cavi di alimentazione al morsetto (5) dopo averli protetti con l'apposita guaina (7). Il morsetto di terra è indicato con 7.

For electrical connections insert the supply cables into the clamp (5) after protecting them with the proper sleeve (7); the earth connected clamp is marked 7.

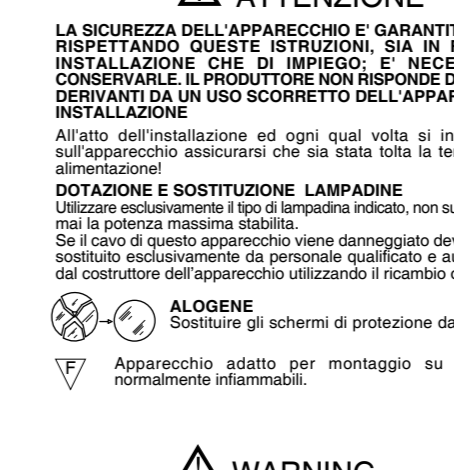
**Rimontaggio diffusore
Diffuser mounting
Montage des Diffusors
Montage du diffuseur**



Riposizionare il diffusore (A) curando di infilare la cerniera nell'asola apposita (B); notando sino ad agganciare i due magneti.

Put diffuser (A) at its place by inserting the hinge into proper slot (B); notice it until the two magnets hook.

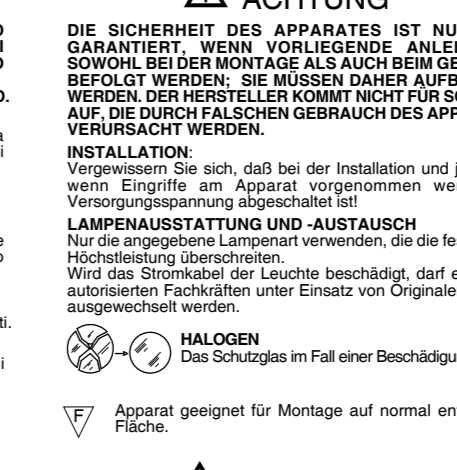
**Bilanciamento
Balancing
Balance
Equilibrage**



Bilanciare il diffusore spostando i contrappesi (a) a destra o sinistra.

For the right balance of the diffuser, move the counterweights (a) to the left or right.

**Sostituzione lampadina
Lamp replacement
Auswechseln des Leuchtmittels
Remplacement de l'ampoule**



Per inserire o disinnestare la lampadina: 1. allentare le viti (v), 2. far scorrere verso l'esterno la paratie reggivetri (p) spostando il vetro come indicato.

To insert or replace the lamp: 1. loosen the screws (v), 2. let the glass holder (p) slide towards the external part, moving the glass, as shown in the diagram.

ATTENZIONE
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E GARANTITA SOLO RISPETTANDO QUESTE ISTRUZIONI. SIN IN FASE DI INSTALLAZIONE CHE DI IMPIEGO, È NECESSARIO CONSERVARE IL PRODOTTO NON ESPORRE O DANNIFICARLO DA UN USO SCORRETTO DELL'APPARECCHIO.

ALOGENE
Apparecchio adatto per montaggio su superfici normalmente infiammabili.

ACHTUNG
DIE SICHERHEIT DES APPARATES IST NUR DANN GARANTIERT, WENN VORERWÄHNT ANLEITUNGEN BOWOH, BEI DER MONTAGE ALS AUCH BEIM GEBRAUCH BEFOLGT WERDEN. DIE DURCH FALSCHEN GEBRAUCH VERURSACHT WERDEN.

HALOGEN
Das Schutzglas im Fall einer Beschädigung ersetzen.

WARNING
THE SAFETY OF THE APPLIANCE IS GUARANTEED ONLY IF THESE INSTRUCTIONS ARE FULLY RESPECTED BOTH DURING INSTALLATION AND USE. THEREFORE KEEP THEM IN A SAFE PLACE. THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY DAMAGE DERIVING FROM IMPROPER USE OF THE APPLIANCE.

HALOGEN
Replace the protection screens if damaged.

ATTENTION
LA SÛRETÉ DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QUE SI CES INSTRUCTIONS SONT RESPECTÉES LORS DE L'INSTALLATION ET DE L'UTILISATION. IL EST PAR CONSÉQUENT NÉCESSAIRE DE LES CONSERVER SOIGNÉMENT. LE FABRICANT DÉGAGE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DÉGÂTS DUS À UN USAGE INCORRECT DE L'APPAREIL.

HALOGENES
Remplacer les écrans de protection endommagés.

TOLLERANZE SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATE					
FINO A 6 mm	OLTRE 6 mm	OLTRE 30 mm	OLTRE 120 mm	OLTRE 300 mm	ANG.
±0.04	±0.05	±0.08	±0.12	±0.15	±0.01
±0.04	±0.05	±0.08	±0.12	±0.15	±0.01
±0.04	±0.05	±0.08	±0.12	±0.15	±0.01
±0.04	±0.05	±0.08	±0.12	±0.15	±0.01
±0.04	±0.05	±0.08	±0.12	±0.15	±0.01
±0.04	±0.05	±0.08	±0.12	±0.15	±0.01

DISEGNATO	Scazzoso C.	MATERIALE	RECAVATO DA
CONTROLLATO		TRATTAMENTI	
APPROVATO			
SCALA	1 : 1	DENOMINAZIONE	Foglio Istruzione Lampada D14 TRAMA

DOCUMENTO DI PROPRIETÀ DELLA DITTA LUCEPLAN S.p.A. CHE RISERVA I DIRITTI SANCITI DALLA LEGGE. THIS DOCUMENT IS PROPERTY OF LUCEPLAN S.p.A. ALL RULES OF LAW APPLY.

LUCE PLAN MILANO ITALY

DESSIN N. / DWG. N. **D140IC001**